

Indiana **FLTA**

Indiana Foreign Language
Teachers Association



“Discover Languages: Discover the World”

November 2 – 4, 2006
Holiday Inn Select - Indianapolis Airport

Table of Contents

• Session and Workshop Presenters	2
• Greetings and Words of Thanks Exhibitors	3
• Conference Overview	4 – 5
• Workshops	6 – 8
• Special Events	9
• Sessions A – F	10 – 21
• The Constituent Societies of IFLTA	22
• 2006 Honors and Awards	23
• Personal Conference Planner	24

Please wear your nametag at all times
for admission to conference sessions and exhibit areas.

Conference Overview

SATURDAY, NOVEMBER 4

8:00 am – 11:30 am	Registration	Gallery
8:00 am – 1:30 pm	Exhibits • Coffee, compliments of the exhibitors	Ballroom ABC
9:00 am – 9:50 am	Session D	see pages 16-17
9:50 am – 10:30 am	Exhibit Break	Ballroom ABC
10:30 am – 11:30 am	Business Meetings of the Constituent Organizations: • AATF (French) • AATG (German) • AATSP (Spanish) • AITJ (Japanese) • I-CLASS (Chinese) • ICC (Classics)	O'Hare AB Heathrow AB Amphitheater Lindbergh B Logan A Logan B
11:45 am – 1:00 pm	Luncheon Buffet – ticket required • IFLTA Business Meeting	Atrium
1:00 pm – 1:30 pm	Exhibitor's Raffle	Atrium
1:30 pm – 2:20 pm	Session E	see pages 18-19
2:30 pm – 3:20 pm	Session F	see pages 20-21
3:30 pm	Final Raffle	Atrium

Workshops

THURSDAY EVENING, NOVEMBER 2

- **Beginning World Language Teachers Workshop**

6:00 pm – 9:00 pm

O'Hare AB

Adriana Melnyk, Indiana Department of Education
Louisa LaGrotto, 2006 Indiana Teacher of the Year/Westlane Middle School

A panel of new and veteran World Language (WL) educators from all instructional levels will interact with workshop participants. Sample topics include expectations and realities in the WL classroom and experiences and issues facing beginning WL educators. The session features a welcome from each of the state's language-specific professional organizations, brainstorming and sharing of ideas, and imparting of valuable resources.

- **A Taste-Trip Around the World**

7:30 pm – 10:00 pm

Heathrow AB

Hosted by: Your IFLTA Board of Directors
Featuring selections from *Kahn's Fine Wines and Spirits*

A select group of IFLTA members arrives on Thursday evening after long drives from north, south, east, and west. If you are among those members, be sure to pick up your admission ticket to "A Taste-Trip Around the World" when you confirm your registration on Thursday, 5:00 - 7:30 pm. Use this opportunity to relax, to greet friends you see only once each year, and to sample fine wines from our world language countries.

FRIDAY EARLY MORNING, NOVEMBER 3

- ***Ideas Galore and then Some More!***

8:00 am – 8:50 am

IN-NELL

Symposium

Presenters: Pamela Valdes, Indianapolis Public Schools
Barbara DeGortari, U of Indianapolis

Presider:

What a great way to begin your conference experience! Come and share your best teaching technique or activity with other enthusiastic and creative teachers. Bring 100 photocopies of your best idea and leave with 99 different ideas to start your Monday morning. This session is sponsored by the Indiana Network for Early Language Learning, but most ideas can be adapted to other levels and all languages. Doorprizes!

FRIDAY MORNING, NOVEMBER 3

- ***Francophone Music and French Cuisine***

AATF

9:00 am – 11:50 am

O'Hare AB

Presenters: Molly Krueger Enz, Augsburg College, MN
 Jennifer Watland, U of Wisconsin, Madison
 Steve Ohlhaut, West Lafayette J/S HS
 Presider: Kathy Darnell, Cathedral HS

Part 1: *Multiplicity, Multiculturalism, Music: Demystifying the Francophone World through Song*

This part of the workshop demonstrates to instructors how to help their students access the diversity and richness of the French language and the Francophone world through music. Songs by various Francophone artists will be used; lesson plans and activities modeled; and handouts, including song lyrics, activities, and useful websites will be provided.

Part 2: If you have been looking for a French Club or class activity that will invigorate your program and get parents and the community to support you, this may be it! The organization for a gourmet "Réveillon"-style dinner prepared by students and served to their families will be laid out from start to finish. All steps for successful organization, budgeting, publicity and recipe selection will be discussed. Plenty of handouts and copies of recipes for an idea you can implement right away.

- ***Promoting your German Program – a Proactive Step-by-Step Approach***

AATG

9:00 am – 11:50 am

Heathrow AB

Presenter: Christopher Gwin, Haddonfield Memorial HS, NJ

Presider: Hannelore Weber, U of Notre Dame

How is the health of your German program? What are you doing to promote, sustain, and grow your program? What resources are available to assist you? This workshop will provide the tools and strategies teachers, instructors, and professors need in their efforts to develop and maintain healthy German programs in their schools and departments. Get desired results by using this proactive step-by-step approach.

- ***Japan Day, Designing Japanese Competition Questions, and Establishing an Association of Students of Japanese***

AITJ

9:00 am – 11:50 am

Lindbergh B

Presenters: Guohe Zheng, Ball SU
 Sadatoshi Tomizawa, Ball SU
 Presider: Guohe Zheng, Ball S

It is time for all teachers and students of Japanese to unify and share their experiences of the Japanese language and culture. The presenters suggest establishing a student organization and an annual Japan Day, a part of which is the "Regional Japan Bowl Competition." Issues confronting those who design questions for this competition, which selects teams to compete in the National Japan Bowl, include articulation between high school and university curricula. The presenters invite all Japanese instructors to join the conversation and planning for the competition.

FRIDAY MORNING, NOVEMBER 3 (continued)

• *Wandering the Labyrinth: Art and Image in the Latin Classroom*

ICC
Logan B

9:00 am – 11:50 am

Presenter: Ed DeHoratius, Wayland High School, Wayland, MA

Presider: David Banta, Hanover College

Images everywhere: slides in carousels, digital images, Perseus. The list of (re)sources is endless. The easy availability of images presents both a significant teaching resource and an intimidating prospect. How to navigate such a labyrinth?

This workshop will address the assembly, organization, and utilization of an image library; updating traditional handouts with images for visual and pedagogical effect; and the design and implementation of specific cultural and language activities for the classroom based on images. The workshop will be participatory and generative. Participants should bring textbooks or readers for which they would like to develop specific activities. There will be ample time to implement these ideas into lesson planning and to prepare for Monday.

AATSP

- Session A: *El aprendizaje del español en contextos de bilingüismo e inmigración*
- Session B: *Recursos de español en internet como herramientas para la clase de español*

NOTE: Sessions A and B will each be offered twice. Participants born in even-numbered years should attend session A first, at 9:00 am. Participants born in odd-numbered years should attend session B first.

Session A:

El aprendizaje del español en contextos de bilingüismo e inmigración

9:00 – 10:20 am
and 10:30 – 11:50 am

Symposium

Part 1 Presenters: Jorge Berné and Kim Potowski, U of Illinois.

Part 2 Presenters: Marta Antón, IUPUI; María José Ramos, IES; Francisco José Martínez López; Ricardo Ortega-Fuente, Álamo-España.

Presider: Nancy Newton, IUPUI

Este taller se divide en dos partes. En la primera parte, Jorge Berné y Kim Potowski presentarán un curriculum para los hablantes de herencia hispana en educación primaria. En la segunda parte, Marta Antón, Francisco José Martínez López y María José Ramos hablarán de los aspectos filosóficos, organizativos y curriculares del aprendizaje del español y de la incorporación de alumnos y alumnas inmigrantes al sistema educativo español.

Session B:

Recursos de español en internet como herramientas para la clase de español

9:00 – 10:20 am
and 10:30 – 11:50 am

Amphitheater

Presenter: Cristina Iglesias, Coordinadora Aula Multimedia Instituto Cervantes de Chicago.

Presider:

El objetivo de este taller es presentar el Centro Virtual Cervantes y el Aula Virtual de Español como respuesta a la necesidad de aplicar las Nuevas Tecnologías en la enseñanza y aprendizaje del español. Los profesores podrán hacer uso de estos recursos creados por el Instituto Cervantes como herramientas pedagógicas: como apoyo a los materiales usados en las clases presenciales o bien como alternativas a ellas.

FRIDAY AFTERNOON, NOVEMBER 3

• **Luncheon and Keynote Speaker, Myriam Met**

12:00 – 1:30 pm • Atrium

“Languages and Cultures: Important? Now More Than Ever!”

Dr. Myriam Met is Senior Research Associate at the National Foreign Language Center at the University of Maryland, where her work focuses primarily on K-12 language policy and planning. Her previous positions include supervisor of foreign language programs, English for Speakers of Other Languages, and bilingual education for major urban and suburban school districts, including responsibility for designing, implementing, and supervising a variety of immersion program models. She was one of the founders of the Ohio Association for Bilingual Education; the founder and first president of the National Association of District Supervisors of Foreign Languages; a founding member, and later president, of the National Network for Early Language Learning; and recently served on the Executive Council of ACTFL. She has provided consultant services to school districts, state departments and ministries of education, universities, professional associations, and private agencies throughout the United States, as well as in Europe, Asia, South America, and Canada. She has published extensively in books and refereed journals on topics related to foreign language, ESL, and bilingual education.

Mimi has received major national awards from The American Council on the Teaching of Foreign Languages: the *Florence Steiner Award for Leadership in Foreign Language Education, K-12*, in 1983, and the *Papalia Award for Excellence in Teacher Education* in 1999. She has also received a *Pioneer in Bilingual Education Award* from the National Association for Bilingual Education and the *Palmes Academiques* from the Government of France.



Keynote Speaker

Myriam “Mimi” Met

FRIDAY EVENING, NOVEMBER 3

• **University Night**

6:00 pm – 7:30 pm • Gallery

Complimentary hors d'oeuvres -- cash bar -- raffle prizes

Don't just talk about K - 16 articulation; take action and meet colleagues who teach world languages at different levels.

- Meet instructors in your language from Indiana universities and colleges;
- find out what those institutions can offer your students;
- learn what study-abroad options each institution offers;
- discuss what concerns you have about instruction at other levels;
- enjoy complimentary hors d'oeuvres (cash bar);
- and win raffle prizes!

Hosted by:

- Hanover College
- IUPUI
- Valparaiso University
- Vincennes University
-
-